

Manual del usuario de la aplicación RSPO AVC

[VERSIÓN 1.5]



RSPO HCV
RSPO

Contenidos

<i>Panel de control web:</i>	4
Adición de recolector de datos por Administrador de Grupo	4
Ver/Administrar Recolectores de Datos	7
Ver Detalles del Productor	8
Administración de encuestas (cuestionarios) para plantaciones existentes	9
Detalles de los cuestionarios para plantaciones existentes	10
Rechazo de los cuestionarios sobre Plantaciones Existentes	12
Administración de los cuestionarios rechazados sobre plantaciones existentes	13
Administración de cuestionarios para nuevas plantaciones	14
Cuestionarios para nuevas plantaciones - Bajo	15
Detalles de Encuestas para nuevas plantaciones - Nivel Bajo	16
Cuestionarios para nuevas plantaciones - Medio	17
Cuestionarios para nuevas plantaciones - Filtro de cuestionarios sobre AVC 5-6	18
Cuestionarios para nuevas plantaciones - Carga de documentos de evidencia	19
Cuestionarios para nuevas plantaciones - Alta	20
Administración de las cuestionarios rechazados para nuevas plantaciones	21
Ajustes	22
Idioma	23
Panorama general	24
<i>Aplicación de celular:</i>	25
Inicio de la aplicación por primera vez	25
Inicio de sesión por primera vez	26
Pantalla de inicio	27
Gestión de mapas	28
Área de descarga	29

Configuración de encuestas	30
Crear Perfil de Productor	30
Elección del tipo de cuestionario	30
Cuestionario para plantaciones existentes	31
Guía para el trazado	32
Cuestionario para nuevas plantaciones	34
Cuestionario para nuevas plantaciones - Sección general	35
Cuestionario para nuevas plantaciones - Sección AVC 1-3	36
Cuestionario para nuevas plantaciones - AVC 1-3 Áreas de bosque/turba	37
Cuestionario para nuevas plantaciones - Secciones de AVC 4 y AVC 5-6	38
Cuestionarios rechazados	39
Cuestionarios de campo recientes	40
Selección del idioma	41
Ajustes	42
Acerca de la RSPO	43

Panel de control web:

Adición de recolector de datos por Administrador de Grupo

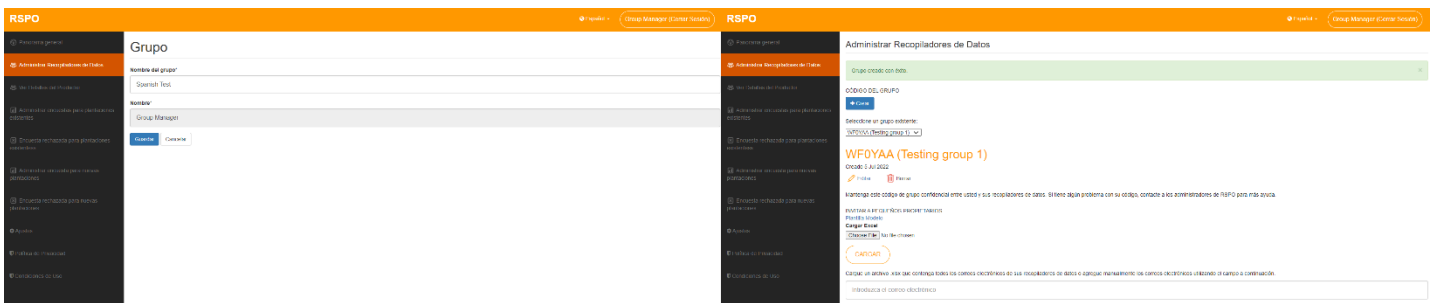
El Administrador de Grupo puede acceder al panel de control en <https://hcv-sh-apps.rspo.org/dashboard/login> utilizando el nombre de usuario y la contraseña obtenidos de la Secretaría de la RSPO (es decir, el Administrador).

Una vez conectado como Administrador de Grupo, vaya a “Administrar recolectores de datos” en el menú de la izquierda.

The screenshot shows the RSPo Group Manager interface. The top navigation bar is orange and contains the RSPo logo, a language selector set to 'Español', and a 'Group Manager (Cerrar Sesión)' button. The left sidebar is dark grey and lists various management options, with 'Administrar Recopiladores de Datos' highlighted. The main content area is titled 'Administrar Recopiladores de Datos' and features a '+ Crear' button in a blue box. Below this is a dropdown menu for selecting an existing group, currently showing 'WF0YAA (Testing group 1)'. A section titled 'WF0YAA (Testing group 1)' shows it was created on 5 Jul 2022 and includes 'Editar' and 'Borrar' options. A warning message states: 'Mantenga este código de grupo confidencial entre usted y sus recopiladores de datos. Si tiene algún problema con su código, contacte a los administradores de RSPo para más ayuda.' Below this is an 'INVITAR A PEQUEÑOS PROPIETARIOS' section with a 'Plantilla Modelo' and a 'Cargar Excel' button. A file selection area shows 'Choose File' and 'No file chosen'. A 'CARGAR' button is present. A text input field is labeled 'Introduzca el correo electrónico'. Below that is an 'AÑADIR CORREO ELECTRÓNICO' button. At the bottom, there is a 'LISTA DE RECOPIADORES DE DATOS' section with a 'Mostrar 10 entradas' dropdown and a search box labeled 'Buscar'.

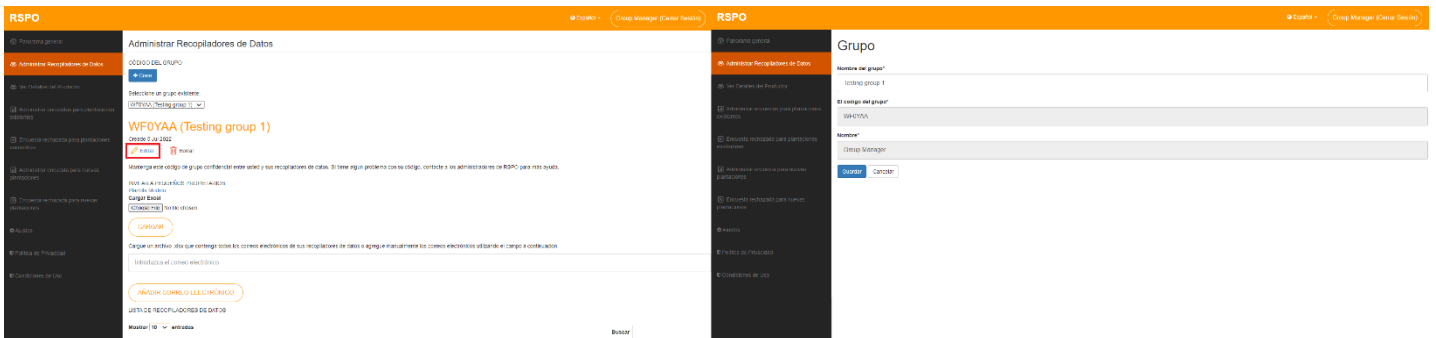
Aquí el Administrador de Grupo tiene una visión general de la lista de recolectores de datos añadidos al grupo. Aquí un Administrador de Grupo puede añadir, editar y borrar recopiladores de datos.

Al hacer clic en el botón +Crear se abrirá una pantalla en la que el Administrador de Grupos podrá añadir un nuevo grupo.



Una vez introducido el nombre del grupo y pulsado el botón Guardar, el panel de control le redirigirá a Administrar recolectores de datos, donde se podrá seleccionar el grupo recién añadido.

Al hacer clic en el botón Editar, el Administrador de Grupo será redirigido a la sección de edición de grupo, donde podrá editar el nombre del grupo.



Una vez editado el nombre del grupo y pulsado el botón Guardar, el panel de control le redirigirá a Administrar recolectores de datos, donde se podrá seleccionar el grupo recién editado y se mostrará el nombre del grupo recién actualizado.

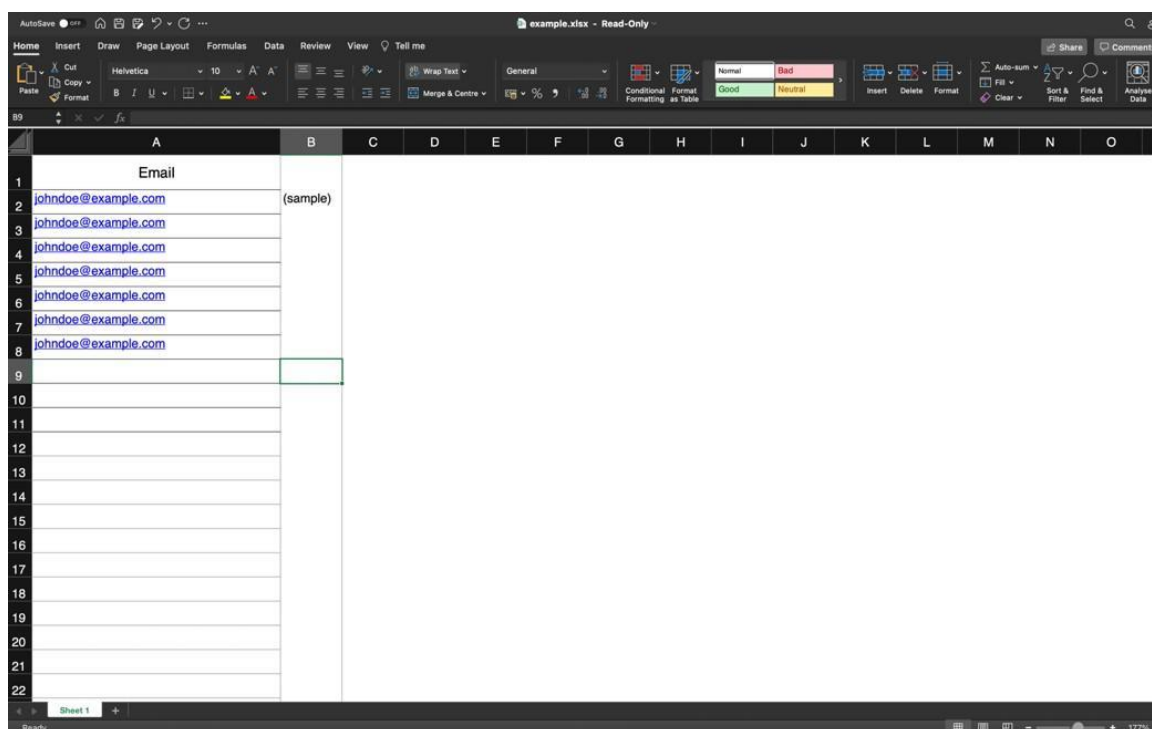
The screenshot shows the RSPO web control panel. The main content area is titled "Administrar Recopiladores de Datos". It displays the group code "WF0YAA (Testing group 1)" and a "Borrar" (Delete) button, which is highlighted with a red box. A modal dialog box is open, asking "¿Está seguro? Todos los agricultores y las encuestas de este grupo también se eliminarán." (Are you sure? All farmers and surveys of this group will also be deleted.) with "Sí" (Yes) and "No" buttons. The left sidebar contains navigation options like "Panorama general", "Administrar Recopiladores de Datos", and "Ver Detalles del Productor". The top right corner shows "Español" and "Group Manager (Cerrar Sesión)".

Al hacer clic en el botón Borrar, se abrirá un mensaje de error con la advertencia '¿Está seguro? Todos los productores y las encuestas de este grupo también se eliminarán' con la opción de 'Sí' y 'No'. Si selecciona 'Sí', se borrará la cuenta y el Administrador de Grupo volverá a la pantalla de Administrar recolectores de datos.

Existen 2 métodos para añadir recopiladores de datos:

1. Cargar un archivo .csv con la información de los 'recolectores de datos':

- Los administradores de grupo pueden descargar una plantilla con formato .csv haciendo clic en "**Plantilla**".
- A continuación, el archivo .csv se podrá editar y rellenar con los correos electrónicos pertinentes.
- Cargue el archivo .csv cumplimentado y los recolectores de datos se añadirán a la lista.



Tenga en cuenta que los formatos de correo electrónico no válidos y los correos duplicados no se incluirán en el sistema.

2. Entrada manual en el panel de control:

- Los administradores de grupo pueden añadir recolectores de datos manualmente utilizando el campo de texto para correos electrónicos del panel de control.
- * Tenga en cuenta que los formatos de correo electrónico no válidos y los correos duplicados no se incluirán en el sistema.

Ver/Administrar Recolectores de Datos

Los administradores de grupo podrán ver todos los recopiladores de datos registrados y su estatus en “Administrar recolectores de datos”.

The screenshot shows the RSP0 web control panel. The top navigation bar is orange and contains the RSP0 logo, a language selector set to 'Español', and a 'Group Manager (Cerrar Sesión)' button. The left sidebar is dark grey and lists various navigation options, with 'Administrar Recolectores de Datos' highlighted in orange. The main content area is white and features the following elements:

- Section Header:** INVITAR A PEQUEÑOS PROPIETARIOS
- Buttons:** 'Plantilla Modelo', 'Cargar Excel', and 'CARGAR' (highlighted in orange).
- Text:** 'Cargue un archivo .xlsx que contenga todos los correos electrónicos de sus recopiladores de datos o agregue manualmente los correos electrónicos utilizando el campo a continuación.'
- Form:** 'Introduzca el correo electrónico' (input field).
- Section Header:** LISTA DE RECOPIADORES DE DATOS
- Table:** A table with columns: Nombre, Apellido(s), Correo electrónico, and Estatus. It shows three entries: Jin Min (Verified), Muhammad Husaini (Verified), and an entry with dashes (Not verified).
- Table Controls:** 'Mostrar 10 entradas', 'Buscar' (input field), and pagination buttons (Anterior, 1, 2, 3, Siguiente).

Todos los recolectores de datos recién añadidos tendrán el estatus de “**No verificado**” Solo después de iniciar una sesión a través de la aplicación para celular con el código del grupo y el correo electrónico correctos se actualizará su estatus a “**Verificado**”.

Los administradores de grupo pueden editar el Nombre, Apellido(s) y Correo electrónico de un recolector de datos.

- * El Nombre y Apellido(s) sólo pueden editarse una vez que el estatus del recolector de datos se haya actualizado a “**Verificado**”.

Ver Detalles del Productor

Para ver los detalles del productor, los administradores de grupo deben ir a **“Ver detalles del productor”** en el menú de la izquierda.

The screenshot shows the 'Ver Detalles del Productor' page. The header includes the RSPO logo, language selection (Español), and a 'Group Manager (Cerrar Sesión)' button. The left sidebar contains navigation options like 'Panorama general', 'Administrar Recopiladores de Datos', and 'Ver Detalles del Productor'. The main content area displays a table of producers with the following data:

Nombre	Apellido(s)	ID del productor	Tamaño total de la parcela del cuestionario
Jin Min	Lee	TESTING	30.8595 ha

Below the table, it indicates 'Mostrando 1 a 1 de 1 entradas' and includes navigation buttons for 'Anterior', '1', and 'Siguiete'. A message at the bottom states: 'El tamaño de una parcela individual o parcelas acumuladas supera 50 ha*'. A search bar is located at the top right of the table area.

Aquí los administradores de grupo pueden ver la lista de productores y clasificarlos por Nombre, Apellido(s), ID del productor o Tamaño total de la parcela del cuestionario.

La función Buscar también puede utilizarse para filtrar la lista.

* Tenga en cuenta que sólo se pueden añadir productores a través de la aplicación y no desde el panel de control.

Administración de encuestas (cuestionarios) para plantaciones existentes

Para administrar las **cuestionario para plantaciones existentes**, los administradores de grupo deben ir a **“Administrar encuestas para plantaciones existentes”** en el menú de la izquierda.

The screenshot shows the 'Administrar encuestas para plantaciones existentes' page. At the top, there is a header with 'RSPO' on the left and 'Español' and 'Group Manager (Cerrar Sesión)' on the right. The sidebar on the left contains navigation items like 'Pantalla general', 'Administrar Recopiladores de Datos', and 'Administrar encuestas para plantaciones existentes'. The main content area has a title 'Administrar encuestas para plantaciones existentes' and a text input field for 'Seleccione el rango de fechas para exportar'. Below this are three buttons: 'EXPORTAR INFORME DE EXPORTACIÓN DE PLANTACIONES EXISTENTES', 'ARCHIVO FORMATO SHAPE', and 'VER MAPA DE PLANTACIONES EXISTENTES'. There is a filter dropdown set to 'ALL' and a 'Mostrar 10 entradas' indicator. A search bar is also present. The main table lists survey entries with columns for 'Enviado por / Actualizado en', 'Productor', 'Nombre de la parcela', 'Tamaño', 'El código del grupo', and 'Acción'. The table shows five entries, with the first one having a red flag icon. Below the table, there is a pagination control showing 'Mostrando 1 a 5 de 5 entradas' and 'Anterior 1 Siguiente'. A blue banner at the bottom contains a red flag icon and text: 'El tamaño de una parcela individual o parcelas acumuladas supera 50 ha*', 'Esta es tierra comunal', and '* la definición nacional de pequeños propietarios puede diferir'.

Enviado por / Actualizado en	Productor	Nombre de la parcela	Tamaño	El código del grupo	Acción
2022-12-28 4:32:48 pm	Jin Min Lee	Zzz	14.5425 ha	WFOYAA	
2022-11-29 9:17:22 am	Jin Min Lee	Test History Tab	9.653 ha	WFOYAA	
2022-11-17 8:43:34 am	Jin Min Lee	History Tab	0.0 ha	WFOYAA	
2022-11-16 9:58:20 am	Jin Min Lee	Testing	10.72 ha	WFOYAA	
2022-10-31 8:43:13 am	Jin Min Lee	Testing	0.0 ha	WFOYAA	

Todos los Cuestionarios de Plantaciones Existentes enviados se mostrarán aquí para su revisión, ordenados por defecto por fecha y hora de envío.

Los Administradores de Grupo pueden hacer clic en el **“Nombre de la parcela”** para ver más detalles de cada cuestionario en particular.

El Administrador de Grupo puede exportar Archivos Shape o un Informe de plantaciones existentes seleccionando el intervalo de fechas de los cuestionarios que se incluirán en el informe, utilizando el campo de texto de arriba.

Los administradores de grupo pueden borrar los cuestionarios sobre plantaciones existentes.

- * Tenga en cuenta que borrar una cuestionario es irreversible y el recolector de datos tendrá que volver a enviar un nuevo cuestionario.
- Aparecerá una bandera roja cuando la parcela de un productor supere el umbral de 50 ha (o un umbral específico en función de la interpretación nacional del país). Esto se aplica tanto a los cuestionarios sobre Plantaciones Existentes como a los cuestionarios para Nuevas Plantaciones.
- Una bandera azul representa una parcela que es tierra comunal.

Detalles de los cuestionarios para plantaciones existentes

Al hacer clic en un cuestionario sobre Plantaciones Existentes, el administrador del grupo podrá ver todos los detalles enviados.

The screenshot shows the RSP0 web control panel. The top navigation bar is orange and contains the RSP0 logo, a language dropdown set to 'Español', and a 'Group Manager (Cerrar Sesión)' button. A left sidebar contains a menu with options like 'Panorama general', 'Administrar Recopiladores de Datos', and 'Administrar encuestas para plantaciones existentes' (highlighted in orange). The main content area is titled 'Testing' and includes a link '< VOLVER A LA LISTA DE CUESTIONARIOS'. Below this, a table displays questionnaire details:

NOMBRE DEL PRODUCTOR (ID) Jin Min Lee (TESTING)	PRESENTADO POR Jin Min Lee	Estatus de tierras comunales No
FECHA DE REGISTRO 16 Nov 2022	EDAD DE LAS PALMAS 4-10	AÑO QUE SE PLANTÓ POR PRIMERA VEZ 2016

Below the table is a map titled 'UBICACIÓN DE LA PARCELA ESTABLECIDA' showing an orange polygon on a satellite view. The map includes a 'Captura de pantalla' button and a 'Satélite' toggle. Below the map, the 'TAMAÑO DE LA PARCELA ESTABLECIDA' is listed as 10.72. The map footer includes '© mapbox' and '© Mapbox © OpenStreetMap Improve this map'.

En la parte superior, se muestran los detalles generales del productor y del recolector de datos.


The screenshot shows the RSP0 web control panel with the questionnaire details. The top navigation bar is orange and contains the RSP0 logo, a language dropdown set to 'Español', and a 'Group Manager (Cerrar Sesión)' button. The left sidebar is the same as in the previous screenshot. The main content area displays the questionnaire details:

¿Planea el productor usar alguna de sus tierras para nuevas plantaciones de palma?
-

¿Planea el productor nuevas plantaciones para este año o para el próximo?
-

Si no el próximo año, ¿cuándo planea el productor las nuevas plantaciones?
-

Pruebas documentales de propiedad



Motivo por el que no adjunta pruebas de los derechos de uso/propiedad
-

Fecha de inicio
29 Nov 2022, 1:15AM (UTC)

Fecha final
29 Nov 2022, 1:17AM (UTC)

Añada una razón de rechazo para que su recopilador de datos sepa qué solucionar en el cuestionario.

Introduzca la razón de rechazo

Rechazar Cuestionario

CARGAR DOCUMENTOS DE EVIDENCIA

A continuación, se muestra toda la información relacionada con la parcela.

RSPO Español ▼ Group Manager (Cerrar Sesión)

🏠 Panorama general

📊 Administrar Recopiladores de Datos

👤 Ver Detalles del Productor

📄 Administrar encuestas para plantaciones existentes

❌ Encuesta rechazada para plantaciones existentes

📄 Administrar encuesta para nuevas plantaciones

❌ Encuesta rechazada para nuevas plantaciones

⚙️ Ajustes

📄 Política de Privacidad

📄 Condiciones de Uso

History Tab

< VOLVER A LA LISTA DE CUESTIONARIOS

NOMBRE DEL PRODUCTOR (ID) Jin Min Lee (TESTING)	PRESENTADO POR Jin Min Lee	Estatus de tierras comunales No
FECHA DE REGISTRO 17 Nov 2022	EDAD DE LAS PALMAS 4-10	AÑO QUE SE PLANTÓ POR PRIMERA VEZ 2016

No se proporcionó el mapa de la parcela. Por favor, cargue el mapa de la parcela.

Actualizar la ubicación de la parcela establecida

Seleccionar el archivo
Ningún archivo ha sido seleccionado

¿Posee el productor otras tierras disponibles no plantadas con palma?
No

¿Planea el productor usar alguna de sus tierras para nuevas plantaciones de palma?
-

¿Planea el productor nuevas plantaciones para este año o para el próximo?
-

Si no el próximo año, ¿cuándo planea el productor las nuevas plantaciones?
-

Pruebas documentales de propiedad
-

Si el cuestionario de Plantación Existente no contiene el mapa de la parcela, se mostrará un mensaje de error y se solicitará al Administrador de Grupo que cargue una ubicación para la parcela establecida.

Para actualizar la ubicación de una parcela establecida, haga clic en **“Seleccionar el archivo”** en **“Actualizar la ubicación de la parcela establecida”** y cargue el archivo KMZ* de la parcela establecida. El archivo KMZ cargado se guardará automáticamente.

* *Para cargar correctamente su archivo KMZ, el formato del archivo KMZ debe seguir las especificaciones establecidas por Google. Para más información puede consultar los siguientes enlaces:*

<https://developers.google.com/kml/documentation>

<https://developers.google.com/kml/documentation/kmlreference>

Rechazo de los cuestionarios sobre Plantaciones Existentes

Para rechazar una Encuesta sobre Plantaciones Existentes, el administrador de grupo tiene que rellenar el campo **“Razón de rechazo”** que aparece al final de los detalles del cuestionario.

The screenshot shows the RSPO web control panel. The top navigation bar is orange with the RSPO logo on the left and 'Español' and 'Group Manager (Cerrar Sesión)' on the right. A dark sidebar on the left contains a menu with options like 'Panorama general', 'Administrar Recopiladores de Datos', and 'Administrar encuestas para plantaciones existentes'. The main content area displays details for a survey, including questions about planting plans and property documents. Below this, there is a section for 'EVIDENCIA CARGADA' with a URL to a PDF document. At the bottom, there is a red-bordered text input field labeled 'Introduzca la razón de rechazo' and a 'Rechazar Cuestionario' button.

RSPO Español ▼ Group Manager (Cerrar Sesión)

¿Planea el productor usar alguno de sus campos para nuevas plantaciones de palma?

-

¿Planea el productor nuevas plantaciones para este año o para el próximo?

-

Si no el próximo año, ¿cuándo planea el productor las nuevas plantaciones?

-

Pruebas documentales de propiedad

-

Motivo por el que no adjunta pruebas de los derechos de uso/propiEDAD

Test

Fecha de inicio

5 Jul 2022, 1:05AM (UTC)

Fecha final

16 Nov 2022, 1:58AM (UTC)

EVIDENCIA CARGADA

<http://alphapod-rspo-bucket.s3.amazonaws.com/survey/document/132/20221011/testing.pdf> ✕

Añada una razón de rechazo para que su recopilador de datos sepa qué solucionar en el cuestionario.

Introduzca la razón de rechazo

Rechazar Cuestionario CARGAR DOCUMENTOS DE EVIDENCIA

Indique claramente por qué se ha rechazado el cuestionario, de modo que el recolector de datos pueda corregir los problemas antes de volver a enviarla.

Administración de los cuestionarios rechazados sobre plantaciones existentes

Para ver/administrar los cuestionarios Rechazadas para Plantaciones Existentes, los administradores de grupo deben navegar a “Cuestionario Rechazada para Plantaciones Existentes”.

The screenshot shows the RSPO web control panel. The top navigation bar is orange and contains the RSPO logo, a language selector set to 'Español', and a 'Group Manager (Cerrar Sesión)' button. The left sidebar is dark grey and lists several menu items, with 'Encuesta rechazada para plantaciones existentes' highlighted in orange. The main content area displays the details of a rejected questionnaire. It features a blurred image of a document titled 'Pruebas documentales de propiedad'. Below the image, the reason for rejection is stated: 'Motivo por el que no adjunta pruebas de los derechos de uso/propiedad'. The start date is '19 Aug 2022, 5:10AM (UTC)' and the end date is '11 Oct 2022, 2:20AM (UTC)'. A red-bordered button labeled 'Aprobar Cuestionario' is visible at the bottom left of the main content area. A 'CARGAR DOCUMENTOS DE EVIDENCIA' button is located at the bottom right. A small error message at the bottom of the main content area reads: 'Image of plot ownership evidence document is not clear. Please provide a clearer view of the plot ownership evidence document'.

Los Administradores de Grupo pueden hacer clic en cada encuesta individual para ver más detalles.

En caso necesario, el Administrador de Grupo puede anular el rechazo haciendo clic en “**Aprobar Cuestionario**”, lo que hará que la encuesta vuelva a la lista “**Administrar cuestionario para Plantaciones Existentes**”.

- Aparecerá una bandera roja cuando la parcela de un productor supere el umbral de 50 ha (o un umbral específico en función de la interpretación nacional del país). Esto se aplica tanto a los cuestionarios para Plantaciones Existentes como a los cuestionarios para Nuevas Plantaciones.
- Una bandera azul representa una parcela que es tierra comunal.

Administración de cuestionarios para nuevas plantaciones

Para administrar los cuestionarios de Nuevas plantaciones, los administradores de grupo deben ir a **“Administrar cuestionario para Nuevas plantaciones”** en el menú de la izquierda.

The screenshot shows the RSPO web control panel. The main content area is titled 'Administrar encuesta para nuevas plantaciones'. It features a navigation sidebar on the left with options like 'Panorama general', 'Administrar Recopiladores de Datos', and 'Administrar encuesta para nuevas plantaciones'. The main area has a header with 'Nivel Bajo (3)', 'Nivel Medio (2)', and 'Nivel Alto (0)'. Below this, there are buttons for 'EXPORTAR INFORME DE NIVEL BAJO', 'ARCHIVO FORMATO SHAPE', and 'VISTA GENERAL DEL MAPA DE NIVEL BAJO'. A search bar is present with the text 'Buscar'. The main content is a table with columns: 'Enviado por / Actualizado en', 'Productor', 'Nombre de la parcela', 'Tamaño', 'El código del grupo', and 'Acción'. The table contains three entries for 'Jin Min Lee' with parcel names 'Testing History Tab', 'Test Photo Point', and 'Low Level'. A footer note states: 'El tamaño de una parcela individual o parcelas acumuladas supera 50 ha*'. Below this, it says 'Esta es tierra comunal' and '* la definición nacional de pequeños propietarios puede diferir'.

Enviado por / Actualizado en	Productor	Nombre de la parcela	Tamaño	El código del grupo	Acción
2022-12-01 8:59:52 am	Jin Min Lee	Testing History Tab	1.939 ha	WF0YAA	
2022-11-14 2:55:10 pm	Jin Min Lee	Test Photo Point	9.236 ha	WF0YAA	
2022-10-07 9:18:41 am	Jin Min Lee	Low Level	0.136 ha	WF0YAA	

Todos los cuestionarios de nuevas plantaciones enviadas se mostrarán aquí para su revisión, ordenadas por defecto por fecha y hora de envío.

La función Buscar puede utilizarse también para filtrar la lista. Los administradores de grupo pueden hacer clic en el **“Nombre de la parcela”** para ver más detalles de ese cuestionario. Los administradores de grupo pueden borrar aquí una parcela.

- * Tenga en cuenta que borrar un cuestionario es irreversible y el recolector de datos tendrá que volver a enviar los detalles de esa parcela.
- Si un cuestionario para nuevas plantaciones contiene más de una parcela, cuando se borra una parcela sólo se eliminarán los detalles de esa parcela, y no afectará a las demás parcelas.
- Aparecerá una bandera roja cuando la parcela de un productor supere el umbral de 50 ha (o un umbral específico en función de la interpretación nacional del país). Esto se aplica tanto a las encuestas para Plantaciones Existentes como a los cuestionarios para Nuevas Plantaciones.
- Una bandera azul representa una parcela que es tierra comunal.

Cuestionarios para nuevas plantaciones - Bajo

En la pestaña **Nivel Bajo**, los administradores de grupo pueden exportar un informe de cuestionario de nivel para un rango seleccionado, utilizando el campo de texto arriba y haciendo clic en el botón **“Exportar informe de nivel bajo”**.

RSPO Español Group Manager (Cerrar Sesión)

Administrar encuesta para nuevas plantaciones

Nivel Bajo (3) Nivel Medio (2) Nivel Alto (6)

Seleccione el rango de fechas para exportar

EXPORTAR INFORME DE NIVEL BAJO ARCHIVO FORMATO SHAPE VISTA GENERAL DEL MAPA DE NIVEL BAJO

Filtrar por código de grupo

ALL

Mostrar 10 entradas

Enviado por / Actualizado en	Productor	Nombre de la parcela	Tamaño	El código del grupo	Acción
2022-12-01 8:59:52 am	Jin Min Lee	Testing History Tab	1.939 ha	WF0YAA	
2022-11-14 2:55:10 pm	Jin Min Lee	Test Photo Point	9.236 ha	WF0YAA	
2022-10-07 9:18:41 am	Jin Min Lee	Low Level	0.136 ha	WF0YAA	

Mostrando 1 a 3 de 3 entradas

Anterior 1 Siguiente

El tamaño de una parcela individual o parcelas acumuladas supera 50 ha*
 Esta es tierra comunal.
 *La definición nacional de pequeños propietarios puede diferir

En **“Vista general del mapa de nivel bajo”** se mostrará una visión general de todas las áreas trazadas. El nivel de zoom (magnificación) se ajustará para garantizar que todas las parcelas sean visibles.

RSPO Español Group Manager (Cerrar Sesión)

VISTA GENERAL MAPA DE PLANTACIONES NUEVAS

< VOLVER A LA LISTA DE CUESTIONARIOS

Satélite

mapbox

© Mapbox © OpenStreetMap Improve this map

- Aparecerá una bandera roja cuando la parcela de un productor supere el umbral de 50 ha (o un umbral específico en función de la interpretación nacional del país). Esto se aplica tanto a las encuestas para Plantaciones Existentes como a las encuestas para Nuevas Plantaciones.
- Una bandera azul representa una parcela que es tierra comunal.

Detalles de Cuestionarios para nuevas plantaciones - Nivel Bajo

Cada encuesta de Nivel Bajo mostrará en la parte superior de la pantalla los datos del productor/recolector de datos, el tamaño de la expansión y el nivel de AVC.

RSPO
Español - [Group Manager \(Cerrar Sesión\)](#)

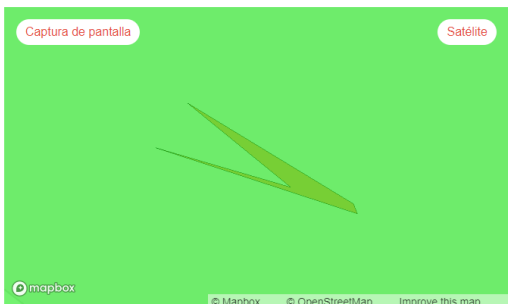
- 🏠 Panorama general
- 📄 Administrar Recolectores de Datos
- 👤 Ver Detalles del Productor
- 📄 Administrar encuestas para plantaciones existentes
- 📄 Encuesta rechazada para plantaciones existentes
- 📄 Administrar encuesta para nuevas plantaciones
- 📄 Encuesta rechazada para nuevas plantaciones
- ⚙️ Ajustes
- 📄 Política de Privacidad
- 📄 Condiciones de Uso

Low Level

[< VOLVER A LA LISTA DE CUESTIONARIOS](#)

<p>NOMBRE DEL PRODUCTOR (ID) Jin Min Lee (TESTING)</p> <p>FECHA DE REGISTRO 7 Oct 2022</p>	<p>PRESENTADO POR Jin Min Lee</p> <p>Tamaño de la expansión 0.136 hectáreas</p>	<p>Estatus de tierras comunales No</p> <p>Nivel de AVC Low</p>
--	---	--

UBICACIÓN DE LA PARCELA DE EXPANSIÓN PROPUESTA

Captura de pantalla
Satélite


© Mapbox © OpenStreetMap Improve this map

Actualizar la ubicación de la parcela establecida

 Ningún archivo ha sido seleccionado

A continuación, aparecerá información sobre la parcela en cuestión. En función del estado de la parcela, se mostrarán diversos avisos. (Los avisos hacen referencia a las “Zonas prohibidas y las prácticas adecuadas”)

Cuestionarios para nuevas plantaciones - Medio

En la pestaña **Nivel Medio**, los administradores de grupo pueden exportar un informe de encuesta de nivel para un rango seleccionado, utilizando el campo de texto arriba y haciendo clic en el botón **“Exportar informe de nivel medio”**.

Tenga en cuenta que las parcelas con AVC 5-6 no verificado no se incluirán en el Informe de Nivel Medio exportado. Las parcelas deben verificarse individualmente antes de ser incluidas.

RSPO Español - Group Manager (Cerrar Sesión)

Administrar encuesta para nuevas plantaciones

Nivel Bajo (3) **Nivel Medio (2)** Nivel Alto (0)

Seleccione el rango de fechas para exportar

EXPORTAR INFORME DE NIVEL MEDIO ARCHIVO FORMATO SHAPE **VISTA GENERAL DEL MAPA DE NIVEL MEDIO**

Filtrar por código de grupo
ALL

Este informe se debe enviar a HCVRN para la revisión independiente obligatoria.

2 2 1
Total de Parcelas AVC 1-4 Total de Parcelas AVC 5-6 Total de Parcelas AVC 5-6 no verificadas

Mostrar 10 entradas

VER CUESTIONARIOS AVC 5-6 SOLAMENTE

Enviado por / Actualizado en	Productor	Nombre de la parcela	Tamaño	AVC 1-4 o 5-6	El código del grupo	Acción
2022-10-31 8:44:39 am	Jin Min Lee	Testing	0 ha	1-4 5-6 No verificado	WF0YAA	
2022-10-11 11:43:49 am	Jin Min Lee	High Level Test	0.39 ha	1-4 5-6 Verificado	WF0YAA	

Enviado por / Actualizado en Productor Nombre de la parcela Tamaño AVC 1-4 o 5-6 El código del grupo Acción

Mostrando 1 a 2 de 2 entradas

Anterior 1 Siguiente

El tamaño de una parcela individual o parcelas acumuladas supera 50 ha*
 Esta es tierra comunal.
* la definición nacional de pequeños propietarios puede diferir

En **“Vista general del mapa de nivel medio”** se mostrará una visión general de todas las áreas trazadas. El nivel de *zoom* (magnificación) se ajustará para garantizar que todas las parcelas sean visibles.

- Aparecerá una bandera roja cuando la parcela de un productor supere el umbral de 50 ha (o un umbral específico en función de la interpretación nacional del país). Esto se aplica tanto a los cuestionarios sobre Plantaciones Existentes como a las Encuestas para nuevas plantaciones.
- Una bandera azul representa una parcela que es tierra comunal.

Cuestionarios para nuevas plantaciones - Filtro de cuestionarios sobre AVC 5-6

El Administrador de Grupo puede ver los cuestionarios AVC 5-6 no verificadas utilizando la opción **“Ver cuestionarios AVC 5-6 solamente”**.

RSPO Español - Group Manager (Cerrar Sesión)

Administrar encuesta para nuevas plantaciones

Nivel Bajo (3) **Nivel Medio (2)** Nivel Alto (0)

Seleccione el rango de fechas para exportar

EXPORTAR INFORME DE AVC 5-6 ARCHIVO FORMATO SHAPE VISTA GENERAL DEL MAPA DE NIVEL MEDIO

Filtrar por código de grupo
ALL

Este informe se debe enviar a HCVRN para la revisión independiente obligatoria.

2 2 1
Total de Parcelas AVC 1-4 Total de Parcelas AVC 5-6 Total de Parcelas AVC 5-6 no verificadas

Mostrar 10 entradas

Buscar

Enviado por / Actualizado en	Productor	Nombre de la parcela	Tamaño	AVC 1-4 o 5-6	El código del grupo	Acción
2022-10-31 8:44:39 am	Jin Min Lee	Testing	0 ha	1-4 5-6 No verificado	WF0YAA	
2022-10-11 11:43:49 am	Jin Min Lee	High Level Test	0.39 ha	1-4 5-6 Verificado	WF0YAA	

Enviado por / Actualizado en Productor Nombre de la parcela Tamaño AVC 1-4 o 5-6 El código del grupo Acción

Mostrando 1 a 2 de 2 entradas Anterior 1 Siguiente

El tamaño de una parcela individual o parcelas acumuladas supera 50 ha*
 Esta es tierra comunal.
 * la definición nacional de pequeños propietarios puede diferir

Los Administradores de Grupo pueden exportar un **Informe de AVC 5-6** para su propia consulta utilizando el botón **“Exportar Informe de AVC 5-6”** que aparece más arriba, tras seleccionar un rango de fechas.

Cuestionarios para nuevas plantaciones - Carga de documentos de evidencia

Dentro de cada cuestionario AVC 5-6 No Verificado, encontrará el botón “**Cargar documentos de evidencia**”, donde los administradores de grupo podrán cargar fotos de los documentos pertinentes.

Una vez cargados, podrá hacer clic en “**Verificar Cuestionario**” para que se incluya en el Informe de Nivel Medio.

RSPO
Español -
Group Manager (Cerrar Sesión)

- 🏠 Panorama general
- 📄 Administrar Recopiladores de Datos
- 👤 Ver Detalles del Productor
- 📋 Administrar encuestas para plantaciones existentes
- 🚫 Encuesta rechazada para plantaciones existentes
- 📋 Administrar encuesta para nuevas plantaciones**
- 🚫 Encuesta rechazada para nuevas plantaciones
- ⚙️ Ajustes
- 📄 Política de Privacidad
- 📄 Condiciones de Uso

Si hay personas ajenas al Grupo que cazan o recogen productos (madera, alimentos, medicinas, fibras) de la parcela propuesta para la expansión, ¿han dado su consentimiento a la nueva plantación de palma aceitera propuesta?
Yes

¿Está impugnado el uso o propiedad de la tierra en la parcela propuesta para la expansión?
Yes

Si en el área propuesta para la expansión hay sitios de importancia cultural o espiritual para personas ajenas al Grupo, ¿han dado su consentimiento a la nueva plantación de palma aceitera propuesta?
Yes

Pruebas documentales de propiedad
-

Motivo por el que no adjunta pruebas de los derechos de uso/proiedad
Testing

Fecha de inicio
31 Oct 2022, 12:43AM (UTC)

Fecha final
31 Oct 2022, 12:44AM (UTC)

Añada una razón de rechazo para que su recopilador de datos sepa qué solucionar en el cuestionario.

Introduzca la razón de rechazo

Rechazar Cuestionario

CARGAR DOCUMENTOS DE EVIDENCIA

Verificar Cuestionario

Cuestionario para nuevas plantaciones - Alta

En la pestaña **Nivel Alto**, los administradores de grupo pueden exportar un informe de cuestionario de nivel alto para un rango seleccionado, utilizando el campo de texto arriba y haciendo clic en el botón **“Exportar informe de nivel alto”**.

The screenshot displays the 'Administrar encuesta para nuevas plantaciones' interface. At the top, there are tabs for 'Nivel Bajo (3)', 'Nivel Medio (2)', and 'Nivel Alto (1)'. Below the tabs is a date range selector and three buttons: 'EXPORTAR INFORME DE NIVEL ALTO', 'ARCHIVO FORMATO SHAPE', and 'VISTA GENERAL DEL MAPA DE NIVEL ALTO'. A filter dropdown is set to 'ALL'. Below this is a table with columns: 'Enviado por / Actualizado en', 'Productor', 'Nombre de la parcela', 'Tamaño', 'El código del grupo', and 'Acción'. The table contains one entry for 'Jin Min Lee' with a parcel size of 9.236 ha and code 'WF0YAA'. At the bottom, there are two informational messages: a red flag indicating a parcel size exceeding 50 ha and a blue flag indicating communal land.

Enviado por / Actualizado en	Productor	Nombre de la parcela	Tamaño	El código del grupo	Acción
2022-11-14 2:55:10 pm	Jin Min Lee	Test Photo Point	9.236 ha	WF0YAA	

Showing 0 to 0 of 0 entries

El tamaño de una parcela individual o parcelas acumuladas supera 50 ha*

Esta es tierra comunal.

* la definición nacional de pequeños propietarios puede diferir

En **“Vista general del mapa de nivel alto”** se mostrará una visión general de todas las áreas trazadas. El nivel de *zoom* (magnificación) se ajustará para garantizar que todas las parcelas sean visibles.

- Aparecerá una bandera roja cuando la parcela de un productor concreto supere el umbral de 50 ha (o un umbral específico en función de la interpretación nacional del país). Esto se aplica tanto a las encuestas sobre Plantaciones Existentes como a los cuestionarios para nuevas plantaciones.
- Una bandera azul representa una parcela que es tierra comunal.

Administración de las cuestionarios rechazados para nuevas plantaciones

Para ver/administrar las Cuestionarios Rechazados para Nuevas Plantaciones, los Administradores de Grupo deben navegar hasta **“Cuestionarios Rechazados para Nuevas Plantaciones”**.

The screenshot shows the RSP0 web interface. The top navigation bar is orange with 'RSP0' on the left and 'Español' and 'Group Manager (Cerrar Sesión)' on the right. The sidebar on the left contains several menu items, with 'Encuesta rechazada para nuevas plantaciones' highlighted in orange. The main content area is titled 'Encuesta rechazada para nuevas plantaciones' and shows a filter for 'Nivel Bajo (1)', 'Nivel Medio (1)', and 'Nivel Alto (0)'. Below the filter is a dropdown menu for 'Filtrar por código de grupo' set to 'ALL' and a 'Mostrar 10 entradas' button. A search bar is also present. The table below has columns: 'Enviado por / Actualizado en', 'Productor', 'Nombre de la parcela', 'Tamaño', 'El código del grupo', and 'Acción'. The first row shows a survey sent on 2023-01-18 9:46:08 am by Jin Min Lee, titled 'History Survey', with a size of 1.485 ha and group code 'WFOYAA'. Below the table is a pagination control showing 'Mostrando 1 a 1 de 1 entradas' and 'Anterior 1 Siguiente'. A blue notification banner at the bottom contains two messages: a red flag icon with the text 'El tamaño de una parcela individual o parcelas acumuladas supera 50 ha*' and a blue flag icon with the text 'Esta es tierra comunal. * la definición nacional de pequeños propietarios puede diferir'.

Los Administradores de Grupo pueden hacer clic en cada encuesta individual para ver más detalles.

Las pestañas de nivel Bajo, Medio y Alto funcionan igual que en **“Administrar cuestionario para nuevas plantaciones”**.

En caso necesario, el Administrador de Grupo puede anular el rechazo haciendo clic en **“Aprobar Cuestionario”**, lo que hará que el cuestionario vuelva a la lista **“Administrar el cuestionario para Nuevas Plantaciones”**.

- Aparecerá una bandera roja cuando la parcela de un productor concreto supere el umbral de 50 ha (o un umbral específico en función de la interpretación nacional del país). Esto se aplica tanto a las encuestas sobre Plantaciones Existentes como a las Encuestas para nuevas plantaciones.
- Una bandera azul representa una parcela que es tierra comunal.

Ajustes

Para editar su correo electrónico/contraseña, los administradores de grupo deben ir a **“Ajustes”** en el menú de la izquierda.

RSPO ● Español Group Manager (Cerrar Sesión)

Ajustes

Actualizar correo electrónico
jinmin.lee@rspo.org

Número de membresía
1234

País
Malaysia

Provincia
Testing

Población
Testing

Una vez actualizada toda la información pertinente, haga clic en el botón **“Actualizar”** para que se actualicen los datos del Administrador de Grupo.

Los Administradores de Grupo deben rellenar los campos de país, provincia y localidad antes de proceder a generar los informes.

Idioma

Para cambiar a su idioma preferido, el administrador del grupo puede hacer clic en el botón del “**Desplegable de idiomas**”, situado junto al nombre de usuario en la esquina superior derecha de la pantalla.

The screenshot displays the RSPO web control panel. At the top right, there is a language dropdown menu currently set to "Español". The dropdown menu is open, showing options for Inglés, Tailandés, Español, Indonesio, and Francés. Below the language menu is a "Group Manager (Cerrar Sesión)" button. The main content area is titled "Panorama general" and contains several summary cards. The first card, "RESUMEN DE RECOPIADORES DE DATOS", shows 3 total data collectors, with one unverified and two verified. The second card, "ENCUESTA DE CAMPO RESUMIDA PARA LAS PLANTACIONES EXISTENTES", shows 0 total parcels. The third card, "ENCUESTA DE CAMPO RESUMIDA PARA NUEVAS PLANTACIONES", shows 0 total expansion parcels and 13,251 total hectares. A testing history tab for Jin Min Lee is also visible at the bottom right.

RSPO

Group Manager (Cerrar Sesión)

Idioma: Español

Idiomas disponibles: Inglés, Tailandés, Español, Indonesio, Francés

Panorama general

RESUMEN DE RECOPIADORES DE DATOS

KRID3N **3**
Creado 18 Jan 2023 Total de recopiladores de datos

- **No verificado**
hafiz@rspo.org 0 cuestionarios de campo

Muhammad Husaini Che Pi **Verificado**
husaini.cp@rspo.org 0 cuestionarios de campo

Jin Min Lee **Verificado**
jin0@hotmail.com 13 cuestionarios de campo

ENCUESTA DE CAMPO RESUMIDA PARA LAS PLANTACIONES EXISTENTES

0
Total de parcelas

ADMINISTRAR ENCUESTAS PARA PLANTACIONES EXISTENTES

ENCUESTA DE CAMPO RESUMIDA PARA NUEVAS PLANTACIONES

0 **13.251**
Total de parcelas de expansión Total de hectáreas

Testing History Tab **1.939 hectáreas**
Jin Min Lee 1 Dec 2022

Panorama general

Para acceder al panel de Panorama General, haga clic en “Panorama general” en el menú de la izquierda.

The screenshot displays the 'Panorama general' dashboard for RSPO. The top navigation bar shows 'RSPO' and 'Español - Group Manager (Cerrar Sesión)'. The sidebar menu includes options like 'Administrar Recolectores de Datos', 'Ver Detalles del Productor', and 'Administrar encuestas para plantaciones existentes'. The main content area is divided into three sections:

- RESUMEN DE RECOLECTORES DE DATOS:** Shows 3 total data collectors for 'KRID3N' (created 18 Jan 2023). A list includes:

-	hafz@rspo.org	No verificado	0 cuestionarios de campo
Muhammad Husaini Che Pi	husaini.cp@rspo.org	Verificado	0 cuestionarios de campo
Jin Min Lee	jinl@hotmail.com	Verificado	13 cuestionarios de campo
- ENCUESTA DE CAMPO RESUMIDA PARA LAS PLANTACIONES EXISTENTES:** Shows 0 total parcels and 34,9525 total hectares.
- ENCUESTA DE CAMPO RESUMIDA PARA NUEVAS PLANTACIONES:** Shows 0 total parcels of expansion and 13,251 total hectares. A list includes:

Testing History Tab	Jin Min Lee	1,939 hectáreas	1 Dec 2022
History Survey	Jin Min Lee	1,485 hectáreas	18 Jan 2023
Test Photo Point	Jin Min Lee	9,236 hectáreas	14 Nov 2022

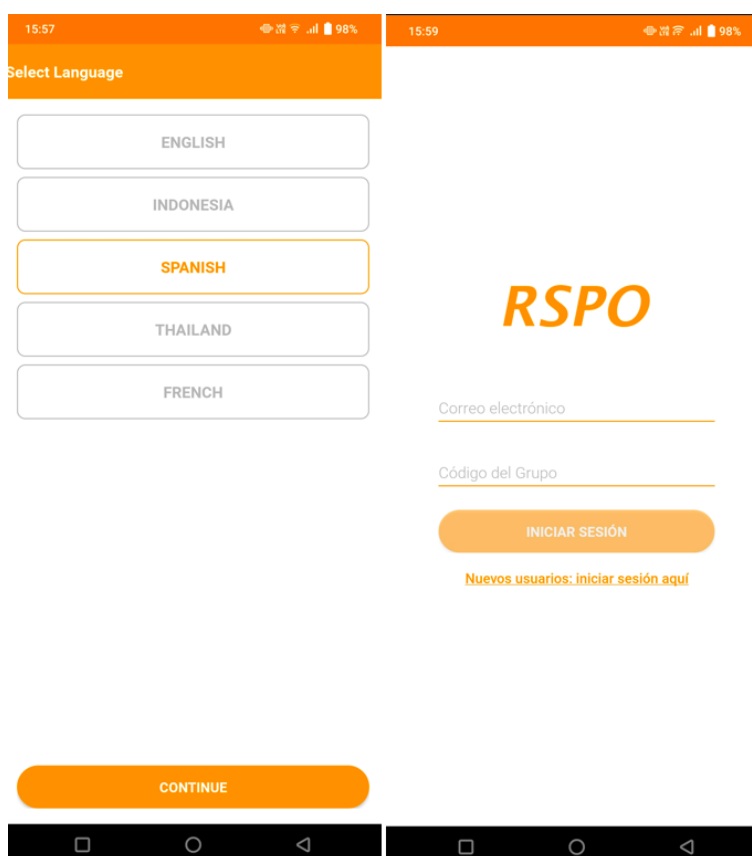
At the bottom of each section, there are links to 'ADMINISTRAR RECOLECTORES DE DATOS', 'ADMINISTRAR ENCUESTAS PARA PLANTACIONES EXISTENTES', and 'ADMINISTRAR ENCUESTA PARA NUEVAS PLANTACIONES'.

Aquí los Administradores de Grupo pueden obtener una vista rápida de todos los últimos detalles de sus recolectores de datos y de las encuestas sobre plantaciones existentes y nuevas plantaciones.

Aplicación de celular:

Inicio de la aplicación por primera vez

Descargue la aplicación AVC en su dispositivo celular desde *Google Play Store*. La primera vez que la inicie, tendrá que seleccionar su idioma preferido.



Tras seleccionar un idioma, accederá a la pantalla principal de inicio de sesión. Si es la primera vez que accede, deberá hacerlo a través del botón **“Nuevos usuarios: iniciar sesión aquí”**.

Los usuarios ya existentes necesitarán su correo electrónico y el código de grupo para acceder a la aplicación.

Inicio de sesión por primera vez

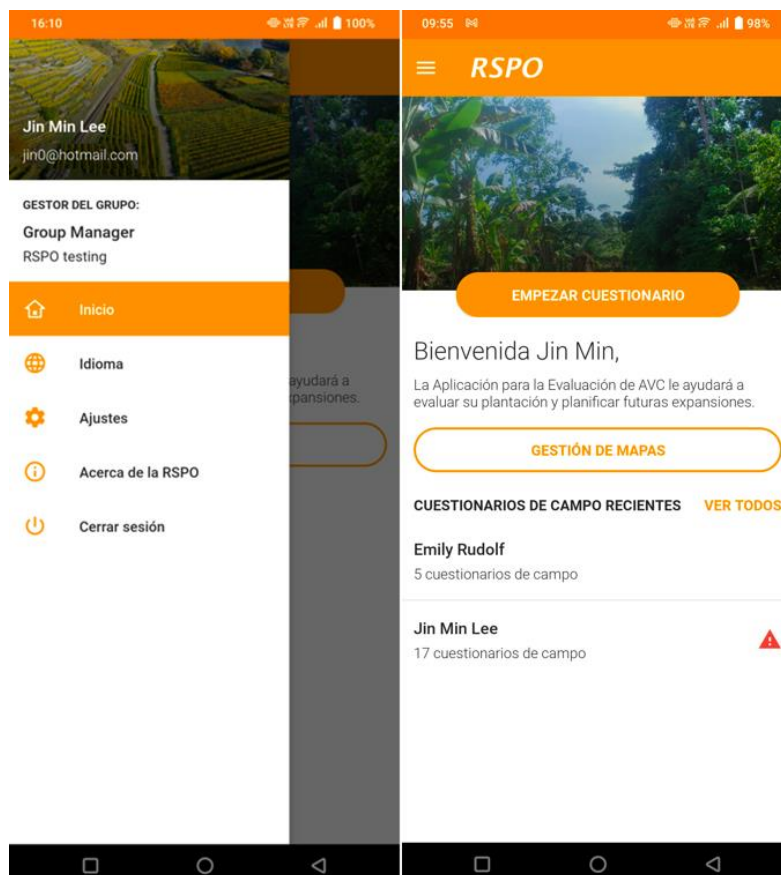
Para configurar su cuenta debe introducir su **Código de Informe de Grupo**. Puede obtener este código de sus respectivos administradores de grupo.

The image displays two sequential screenshots of a mobile application interface. The first screenshot, taken at 16:02 with 98% battery, shows a screen titled "Código de informe de grupo". It contains the instruction: "Cada informe de campo se reportará al Gestor correspondiente. Obtenga el código del Informe de Grupo de su Gestor e ingréselo a continuación:" followed by six empty square input boxes. The second screenshot, taken at 16:03 with 99% battery, shows a screen titled "Configurar Perfil". It displays the user's role as "Group Manager" for "RSPO testing" and a link: "¿No es su Gestor de Grupo? Haga clic aquí". Below this, there are three input fields: "Nombre" (filled with "Daniel"), "Apellido(s)" (filled with "Bond"), and "Correo electrónico" (filled with "daniel@testing.com"). Both screenshots feature an orange "CONTINUAR" button at the bottom.

Para configurar su perfil, debe introducir su "**Nombre**", "**Apellido(s)**" y la "**Dirección de correo electrónico**" con la que le registró su Administrador de Grupo en el Panel de Control.

Pantalla de inicio

Una vez iniciada la sesión, accederá a la pantalla de inicio; aquí podrá acceder al menú lateral, “Empezar cuestionario”, “Gestión de mapas” y ver “Cuestionarios de campo recientes”.



Al pulsar sobre “**Empezar cuestionario**” accederá a la pantalla de configuración del cuestionario, donde podrá seleccionar un cuestionario de Plantaciones Existentes o de Nuevas Plantaciones. Aquí también podrá crear y seleccionar los perfiles de los productores.

Para estar preparado para el uso en modo *offline* (fuera de línea), navegue hasta “**Gestión de mapas**”. Aquí podrá descargar áreas específicas del mapa para guardarlas en su dispositivo y tenerlas disponibles en modo *offline*.

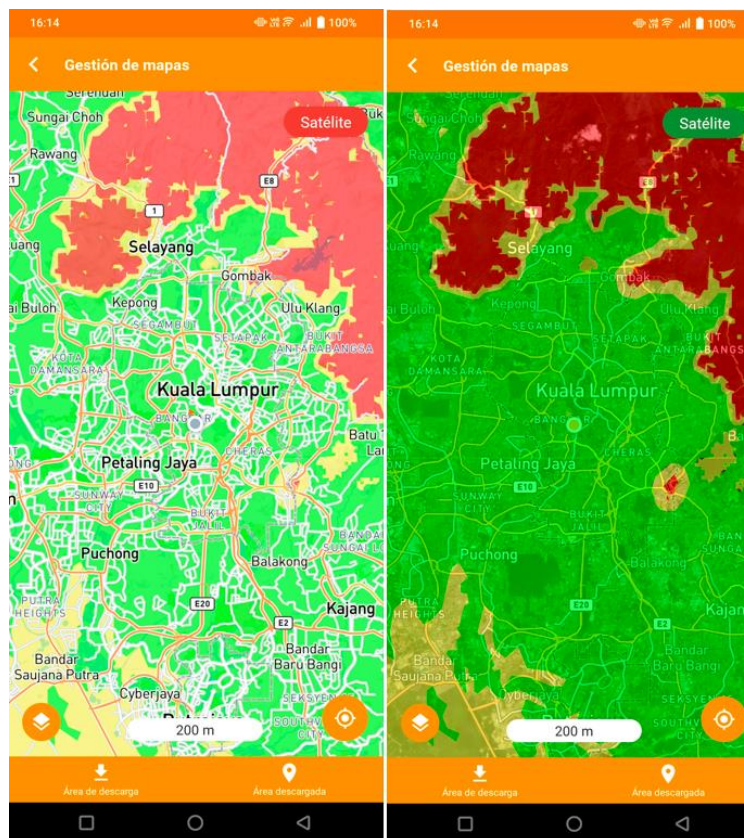
- * Tenga en cuenta que, en el caso de que disponga de varios mapas *offline*, la aplicación seleccionará automáticamente el mapa *offline* más cercano a su ubicación actual para cargarlo cuando intente trazar en modo *offline*.

Los usuarios también pueden pulsar “**Ver todos**” para ver una lista de todos los productores y sus respectivos cuestionarios.

Gestión de mapas

Aquí puede navegar por el mapa para ver su entorno. También puede descargar un área alrededor de su ubicación actual para guardarla en su dispositivo y utilizarla en modo *offline* más tarde.

Tenga en cuenta que, dependiendo de su nivel actual de *zoom*, el tamaño del mapa a descargar variará. Se recomienda hacer *zoom* en un área específica, en lugar de descargar y almacenar un mapa más grande que cubra un área más amplia.



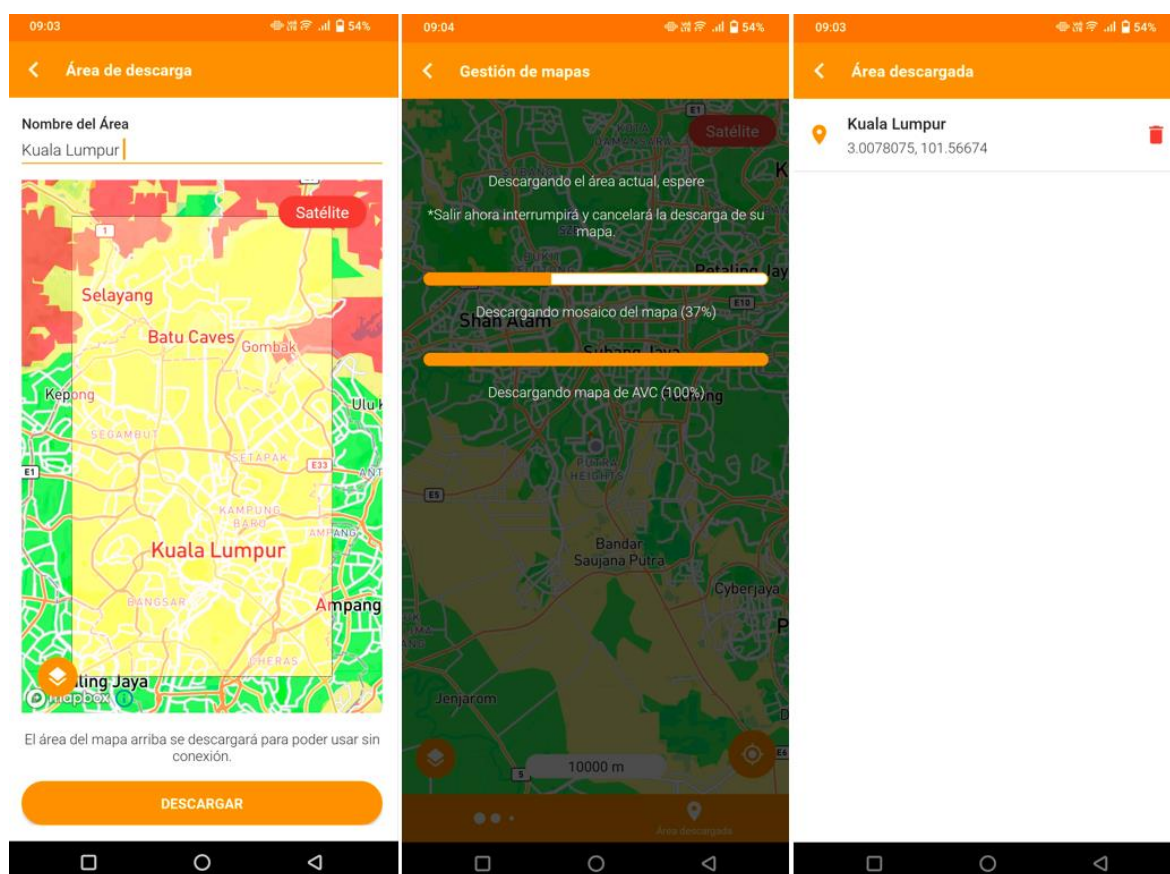
Puede cambiar al modo **“Satélite”** para ver imágenes de satélite superpuestas en el mapa o ver el mapa en el modo habitual (como se muestra arriba).

Los mapas de probabilidad de AVC utilizan los siguientes códigos de color:

- Verde - Probabilidad baja de AVC 1-3
- Amarillo - Probabilidad media de AVC 1-3
- Rojo - Probabilidad alta de AVC 1-3

Área de descarga

Al seleccionar “**Área de descarga**”, primero debe introducir el “**Nombre del área**” Aquí también puede previsualizar una aproximación de la zona que va a descargar.

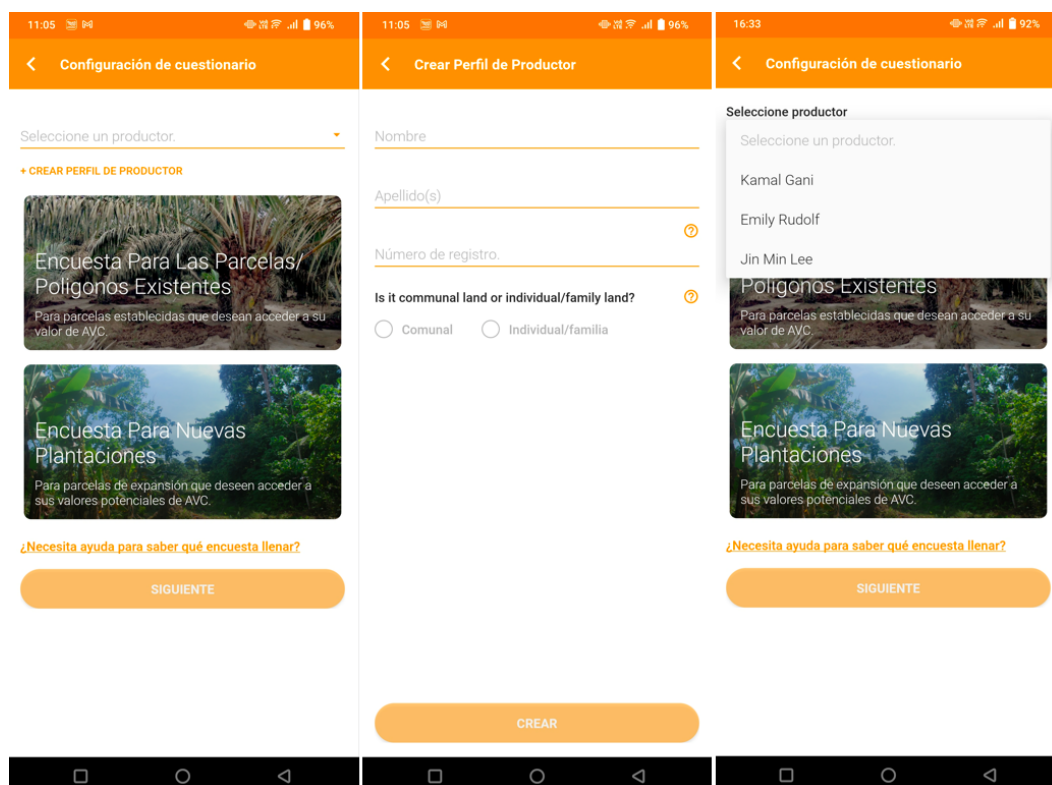


Durante la descarga, la barra de progreso se superpondrá al mapa. El resto de las acciones del mapa no estarán disponibles hasta que finalice la descarga. Si necesita salir, puede pulsar arriba el botón [<] “Atrás”.

Una vez descargada, la zona aparecerá en la sección “**Área descargada**”. Al pulsar el nombre de un área accederá al mapa del área descargada.

Configuración de Cuestionarios

Antes de rellenar los detalles de un cuestionario, debe especificar el perfil del productor para este cuestionario y seleccionar si se trata de un cuestionario de Plantaciones Existentes o de Nuevas Plantaciones.



Crear Perfil de Productor

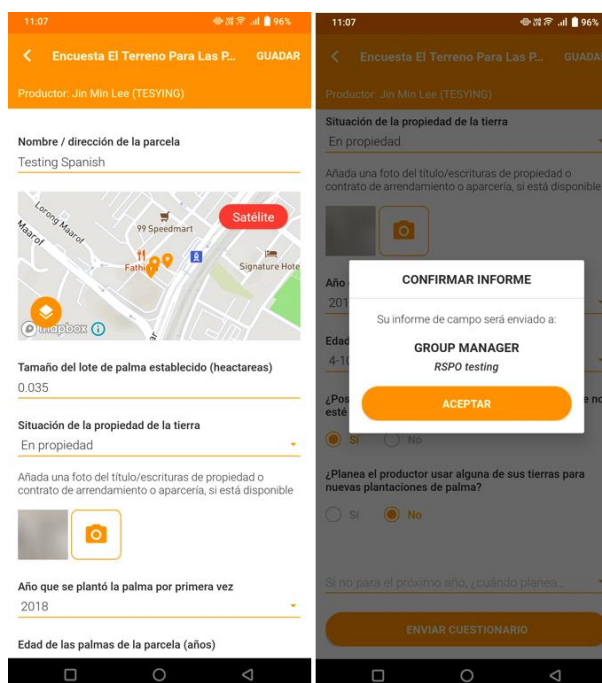
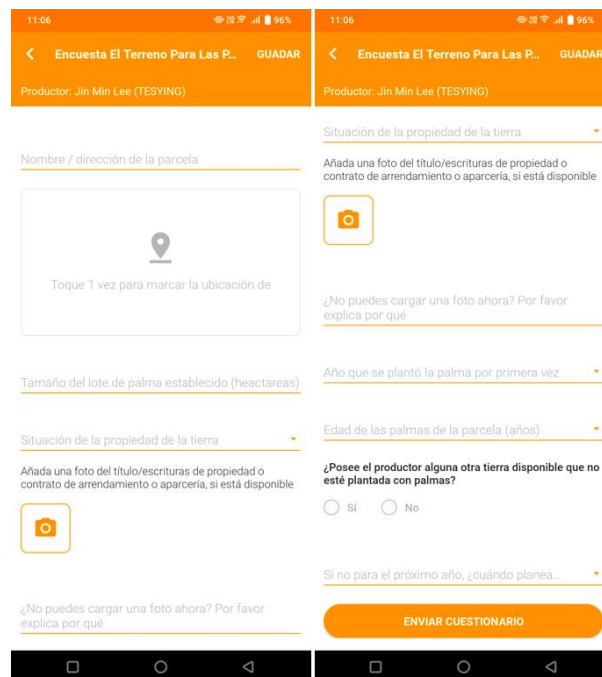
Se necesita al menos un perfil de productor para empezar a completar los cuestionarios. Si pulsa en “**Crear perfil de productor**” podrá introducir los datos de un productor. Una vez creado, puede seleccionar el perfil de productor correspondiente en la lista desplegable.

Elección del tipo de cuestionario

Se puede elegir entre dos tipos de cuestionario: Plantaciones Existentes o Nuevas Plantaciones. La selección se resaltarán con un borde naranja. Puede hacer clic en “**¿Necesita ayuda para saber qué cuestionario completar?**” si necesita ayuda para seleccionar qué tipo de cuestionario se adapta a su situación.

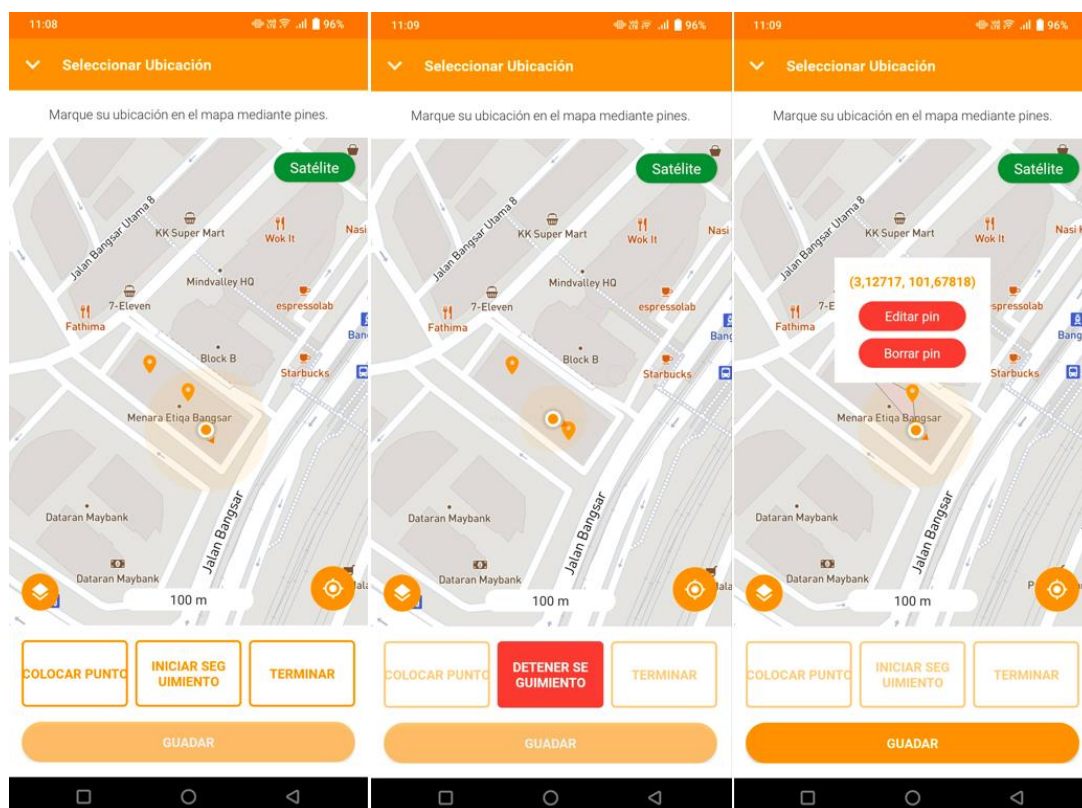
Cuestionario para plantaciones existentes

Es necesario rellenar todos los detalles de del cuestionario, excepto “Ubicación de la parcela”, que es opcional. El botón “**Guardar**” se encuentra en la parte superior derecha; es importante hacer clic con frecuencia en Guardar para evitar la pérdida de datos.



Guía para el trazado

Para acceder a esta función el GPS de su dispositivo debe estar activado. Una vez activado, puede empezar haciendo lo siguiente:



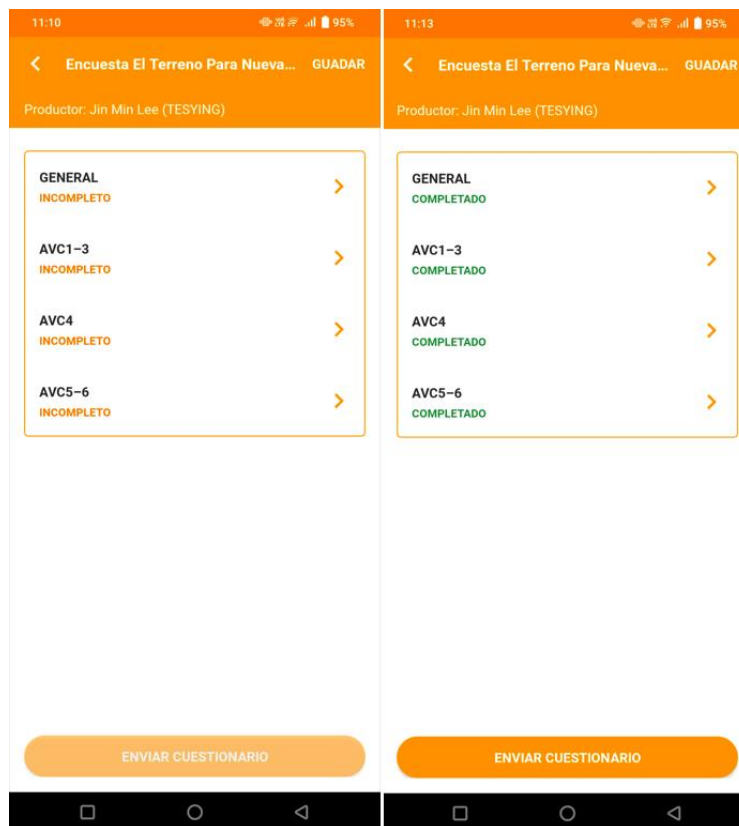
- **“Colocar punto”** para hacerlo manualmente, uno a uno. (Cada pin o chincheta se colocará en la ubicación actual del usuario)
- **“Borrar pin”** pulsando sobre un pin (chincheta). (El usuario deberá **“Detener seguimiento”** antes de realizar esta acción)
- El modo **“Iniciar seguimiento”** coloca los pines automáticamente cada 20 m recorridos. (La función **“Colocar punto”** estará desactivada en este modo automático. Para colocar manualmente un pin, el usuario deberá hacer clic primero en **“Detener seguimiento”**)
- Pulse **“Terminar”** para unir todos los pines y trazar el perímetro de un área. (Una vez que el usuario pulsa **“Terminar”**, los pines no se pueden eliminar. El usuario tendrá que volver a trazar el área si desea editar el perímetro después de pulsar **“Terminar”** [Nota: Es necesario colocar un mínimo de 3 pines en distintos lugares para activar el botón **“Finalizar”**])
- Puede **“Editar pin”** pulsando sobre un pin colocado en el mapa y moviéndolo a una nueva

ubicación. Vuelva a pulsar sobre el pin para fijarlo en la nueva ubicación.

- Para volver a trazar una zona, el usuario debe **“Guardar”** el trazado actual y volver a pulsar sobre el mapa.

Cuestionario para nuevas plantaciones

Es necesario rellenar todos los detalles del cuestionario, excepto “**Ubicación de la parcela**”, que es opcional. El botón “**Guardar**” se encuentra en la parte superior derecha; es importante hacer clic con frecuencia en Guardar para evitar la pérdida de datos.



Cuestionario para nuevas plantaciones - Sección general

Se recomienda que los recolectores de datos rellenen primero la sección General; si introduce el Nombre de la parcela de expansión le ayudará a etiquetar las distintas encuestas.

The image shows two side-by-side screenshots of a mobile application interface. Both screenshots are titled "Detalles de la expansión (1/4)".

The left screenshot shows the following fields:

- Nombre/Dirección de la parcela de expansión:** Testing Spanish
- Situación de la propiedad de la tierra:** En propiedad
- Tamaño de la(s) parcela(s) del miembro propuesta(s) para la expansión (hectáreas):** 0.08
- Uso actual de la tierra para la parcela en la que se planea la expansión:** Palma de aceite

The right screenshot shows the same form with a "GUARDAR" button at the bottom.

Una vez rellena toda la información, proceda al resto de las secciones.

Cuestionario para nuevas plantaciones - Sección AVC 1-3

Dependiendo del resultado del trazado en la sección General, existirán diferentes situaciones para proceder con el cuestionario.

The image displays two side-by-side screenshots of a mobile application interface for a questionnaire. Both screens are titled 'Detalles de la expansión (2/4)' and show the same set of questions, but with different selected options based on the probability level.

Left Screenshot (Baja Probability):

- Question 1: '¿Cuál es la probabilidad de AVC 1-3 del área propuesta para la expansión?' with a dropdown menu set to 'Baja'.
- Question 2: '¿Hay bosque u otra vegetación natural en el área propuesta para la expansión?' with radio buttons for 'Sí' and 'No', where 'No' is selected.
- Question 3: 'Is there peat in the proposed expansion area? Please mark the boundaries of any peat soils' with radio buttons for 'Sí' and 'No', where 'No' is selected.

Right Screenshot (Media Probability):

- Question 1: '¿Cuál es la probabilidad de AVC 1-3 del área propuesta para la expansión?' with a dropdown menu set to 'Media'.
- Question 2: '¿Hay bosque u otra vegetación natural en el área propuesta para la expansión?' with radio buttons for 'Sí' and 'No', where 'Sí' is selected.
- Question 3: '¿Cubre esto toda la parcela?' with radio buttons for 'Sí' and 'No', where 'No' is selected.
- Below the question, there is a text input field containing 'Área de bosque 1' and a right-pointing arrow button.
- Below the input field, there is a button labeled '+ AÑADIR ÁREA DE BOSQUE'.
- Question 4: 'Is there peat in the proposed expansion area? Please mark the boundaries of any peat soils' with radio buttons for 'Sí' and 'No', where 'Sí' is selected.
- Question 5: '¿Cubre esto toda la parcela?' with radio buttons for 'Sí' and 'No', where 'Sí' is selected.

Both screenshots feature an orange 'GUARDAR' button at the bottom and a standard Android navigation bar at the very bottom.

En caso de tener una Probabilidad de AVC 1-3 Baja, el usuario puede proceder a las siguientes secciones.

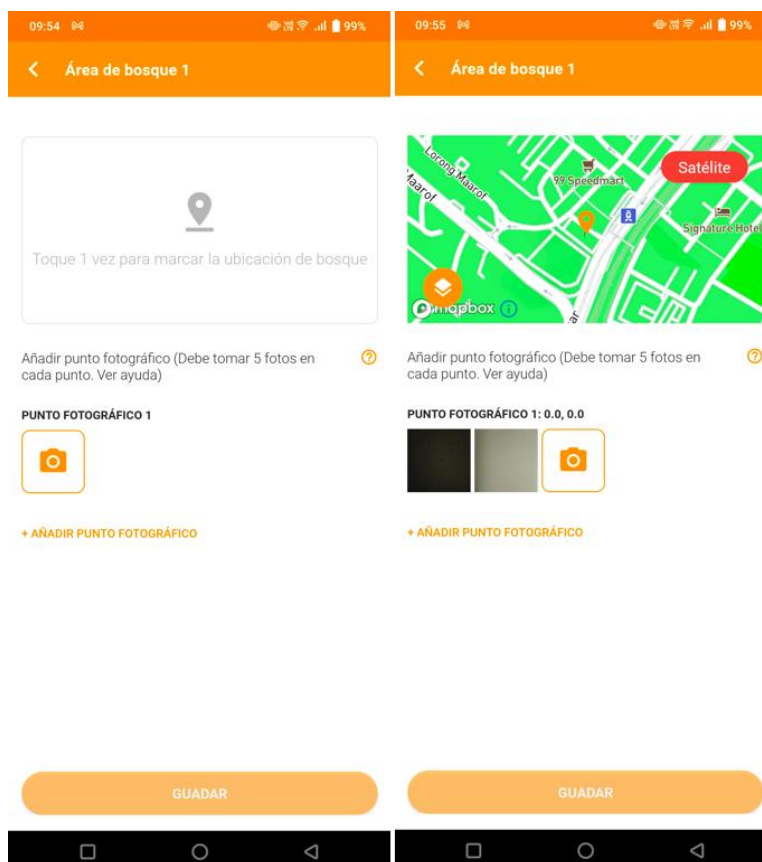
En el caso de tener una Probabilidad de AVC 1-3 Media o Alta, el usuario debe responder a algunas preguntas adicionales y proporcionar la información necesaria.

En caso de que haya bosque/vegetación natural en la zona de expansión propuesta, el usuario debe seleccionar si el bosque/vegetación natural cubre toda la parcela.

El usuario puede borrar áreas de bosque o turba pulsando y manteniendo pulsada la fila que desea eliminar.

Cuestionario para nuevas plantaciones - AVC 1-3 Áreas de bosque/turba

El trazado de áreas de bosque o turberas se realiza de la misma forma que el trazado de parcelas normales. (Consulte la Guía para el Trazado, página 31)



En caso necesario, el usuario puede añadir más puntos fotográficos. Cada punto fotográfico debe ir acompañado de cinco fotos de verificación sobre el terreno.

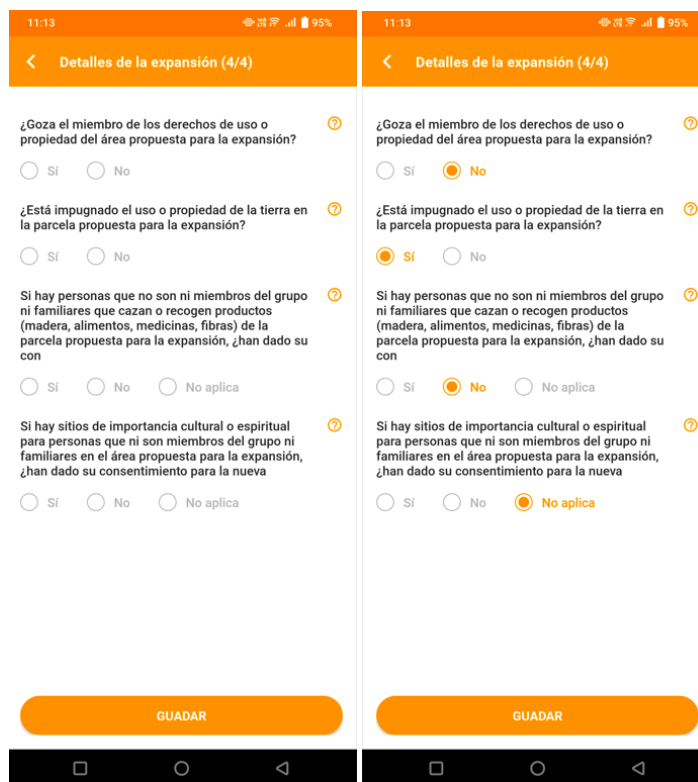
- El usuario puede ver/borrar cada una de las fotos de verificación sobre el terreno pulsando sobre ellas.
- El usuario también puede borrar un punto fotográfico.
- * Tenga en cuenta que al borrar un punto fotográfico también se borrarán todas las fotos de verificación sobre el terreno dentro de ese punto fotográfico.

Cuestionario para nuevas plantaciones - Secciones de AVC 4 y AVC 5-6

En esta sección el usuario debe responder a las preguntas pulsando Sí o No.

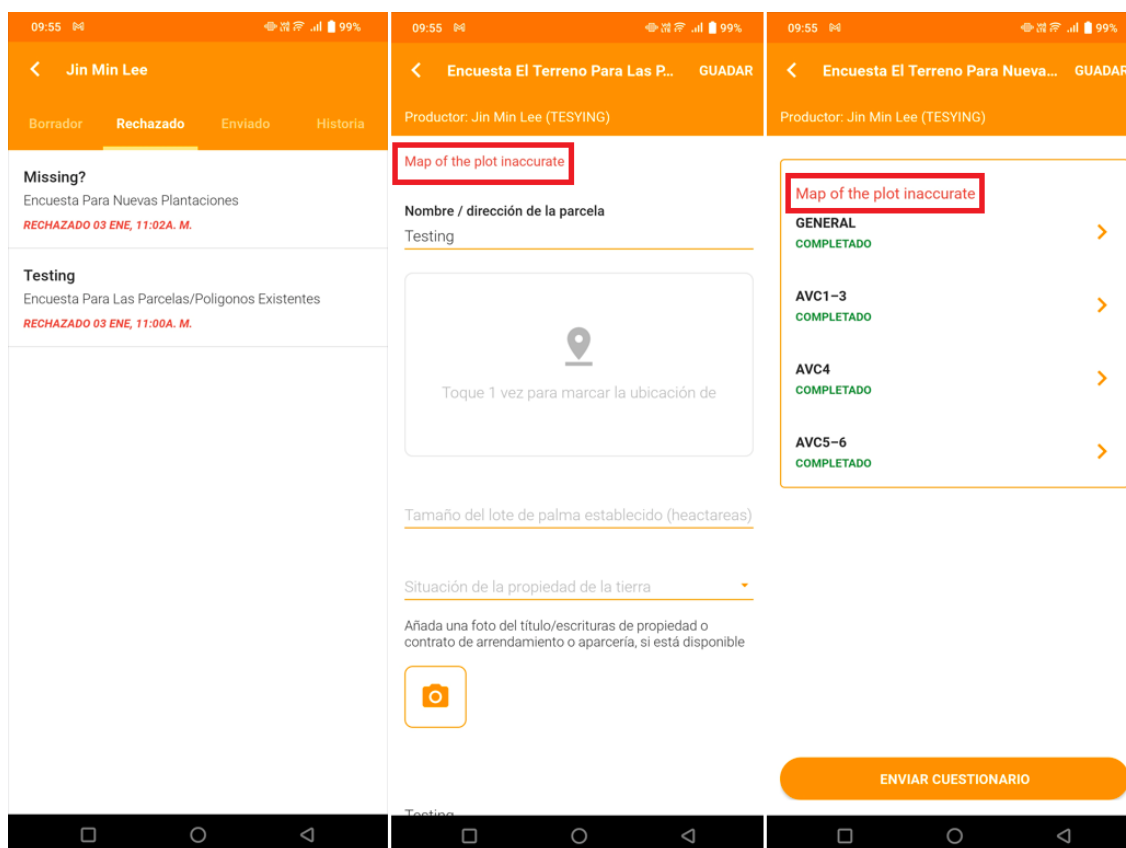
The image displays two side-by-side screenshots of a mobile application interface for a questionnaire. Each screen shows four questions with radio button options for 'Sí' and 'No'. The right screen shows 'No' selected for the first two questions and 'Sí' for the third, while the left screen shows all 'No' selected. Both screens have a 'GUADAR' button at the bottom.

Question	Left Screenshot (Selected)	Right Screenshot (Selected)
¿Hay pendientes pronunciadas (>25°) a 20m o menos de la parcela propuesta para la expansión?	No	No
¿Hay pendientes moderadas (>9°) a 20m o menos de la parcela propuesta para la expansión?	No	No
¿Hay humedales sin drenaje a 20m o menos de la parcela propuesta para la expansión?	No	Sí
¿Hay ríos o masas de agua a 20m o menos de la parcela propuesta para la expansión?	No	No



Cuestionarios rechazados

Para ver los cuestionarios Rechazadas, debe navegar hasta la lista de cuestionarios de un productor desde la Pantalla de Inicio.

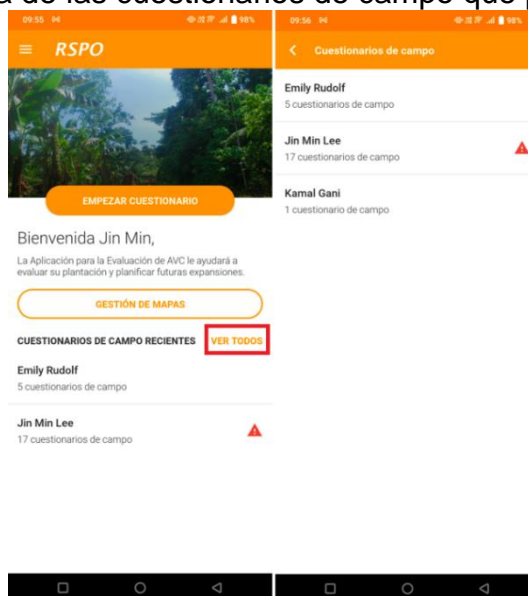


Al pulsar sobre el cuestionario aparecerá resaltada en rojo la Razón de Rechazo introducida por el Administrador del Grupo. El usuario puede ahora editar este cuestionario y se guardará como borrador antes de enviarla de nuevo al Administrador del Grupo.

- * En el caso del cuestionarios para nuevas plantaciones, se mostrará una Razón de Rechazo distinta para cada parcela.

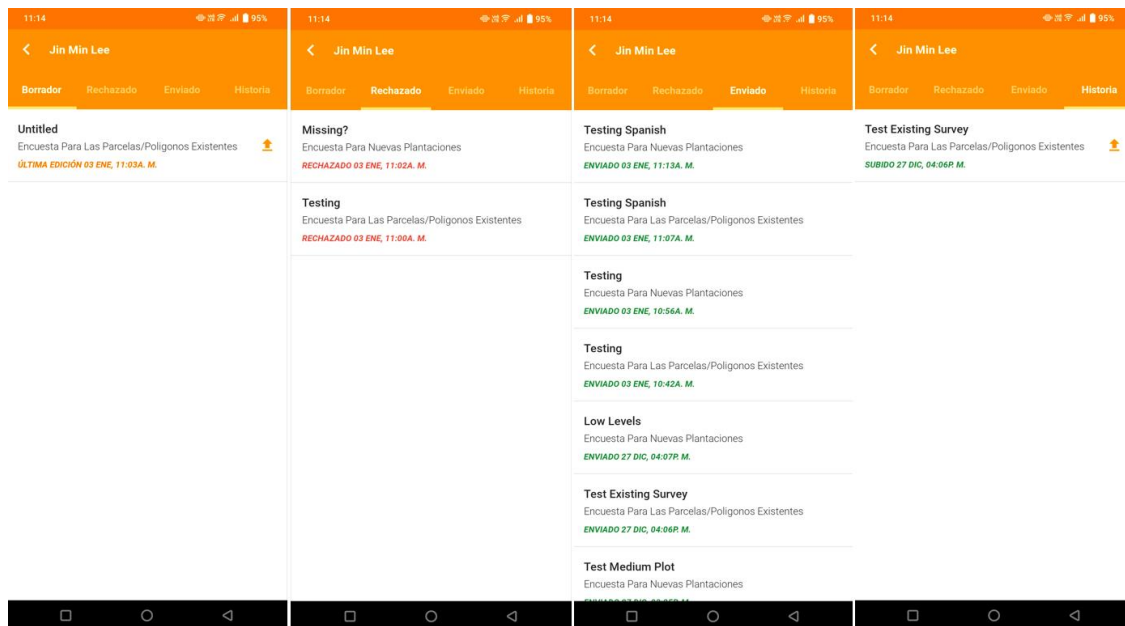
Cuestionarios de campo recientes

Para ver los Cuestionarios de campo recientes, debe pulsar sobre el nombre del productor en la Pantalla de Inicio. Si tiene 3 o más productores, puede pulsar en **“Ver todos”** en la Pantalla de Inicio para ver la lista completa de las cuestionarios de campo que pertenecen a los productores.



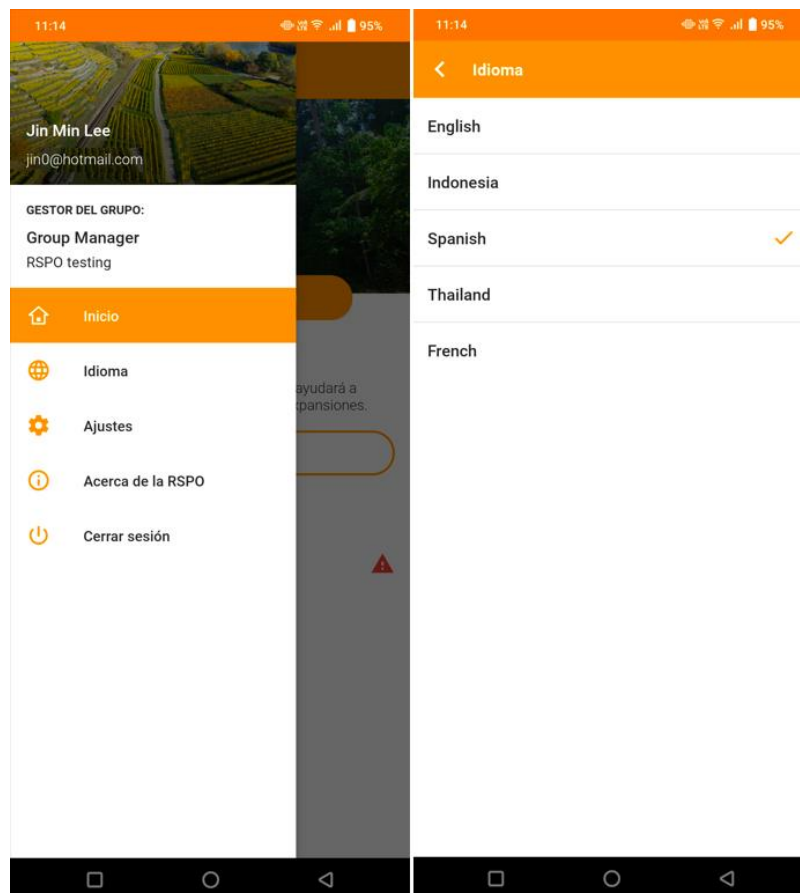
Los productores con un icono triangular rojo de alerta son los que tienen Cuestionarios Rechazados.

Al pulsar sobre un productor se mostrarán sus cuestionarios en cuatro pestañas: Borrador, Rechazado, Enviado e Historia. Los cuestionarios enviados desde la pestaña Borrador se mostrarán en la pestaña de Historia. La pestaña Historia almacena los cuestionarios que se han cargado desde el dispositivo en los 3 últimos meses. Si fuera necesario, puede volver a cargar un cuestionario en Historia.



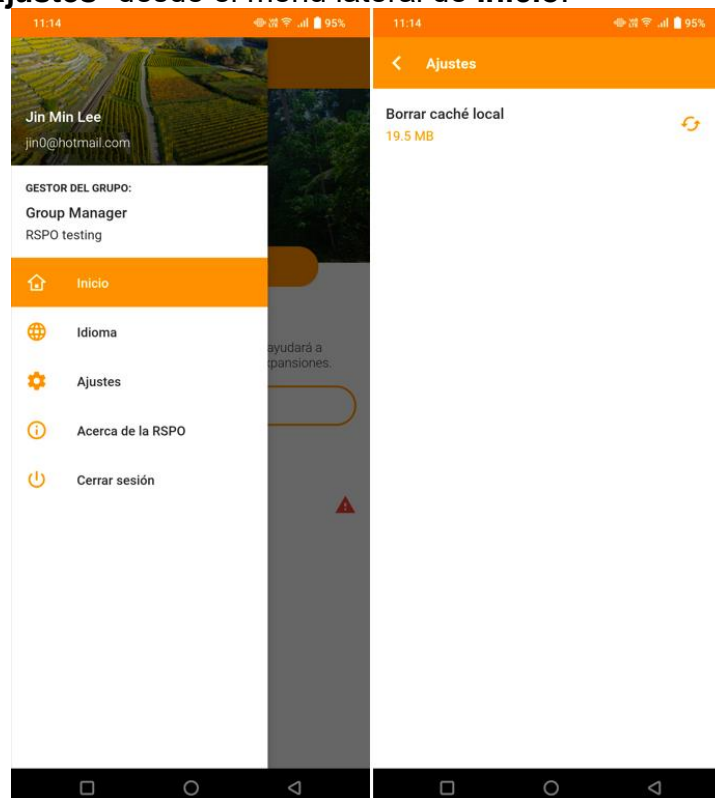
Selección del idioma

Para cambiar el idioma actual, puede ir a “**Idioma**” en el menú lateral desde **Inicio**.



Ajustes

Puede acceder a los “**Ajustes**” desde el menú lateral de **Inicio**.



Aquí puede borrar la caché de su dispositivo local para la aplicación RSPO AVC.

* Tenga en cuenta que al borrar la caché se borrarán todos los mapas descargados.

Acerca de la RSPO

Para más información sobre la **RSPO**, los usuarios pueden acudir a la sección “**Acerca de la RSPO**” en el menú lateral.

